



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по железнодорожному транспорту****Группа экспертов по единому железнодорожному праву****Одиннадцатая сессия**

Женева, 10–12 июня 2015 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
одиннадцатой сессии^{1, 2},**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в среду, 10 июня 2015 года, в 10 ч. 00 м.

¹ Делегатов просят заполнить регистрационный бланк, имеющийся на веб-сайте Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unesc.org/trans/registfr.html. Его следует направить в секретариат ЕЭК ООН не позднее чем за одну неделю до начала сессии по электронной почте (sc.2@unesc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). По прибытии во Дворец Наций делегатам следует получить пропуск в Секции охраны и безопасности ЮНОГ, которая находится у въезда со стороны Прени (Pregny Gate (14, Avenue de la Paix)). В случае затруднений просьба связаться по телефону с секретариатом (внутренний номер 740 30). Схему Дворца Наций и другую полезную информацию см. на веб-сайте www.unesc.org/meetings/practical.htm.

² Из соображений экономии делегатов просят приносить на заседания все соответствующие документы. В зале заседаний никакая документация распространяться не будет. До сессии документы можно загрузить с веб-сайта Отдела транспорта ЕЭК ООН www.unesc.org/trans/main/sc2/sc2.html. В порядке исключения документы можно также получить по электронной почте (sc.2@unesc.org) или по факсу (+41 22 917 0039). В ходе сессии официальные документы можно получить в Секции распространения документов ЮНОГ (кабинет С.337, третий этаж, Дворец Наций).

GE.15-04947 (R) 230315 250315



* 1 5 0 4 9 4 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Предварительная повестка дня

1. Утверждение повестки дня.
2. Унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым правовым режимом.
3. Определение соответствующей системы управления для единого железнодорожного права с использованием опыта международных организаций в области железнодорожного транспорта.
4. Прочие вопросы.
5. Сроки проведения следующей сессии.
6. Резюме решений.

II. Аннотации

1. Утверждение повестки дня

Первым пунктом, подлежащим рассмотрению, является утверждение повестки дня.

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/5

2. Унификация международного железнодорожного права с целью разрешить осуществление железнодорожных перевозок в соответствии с единым правовым режимом

Для того чтобы согласовать правовые положения, которые надлежит включить в новый международный правовой режим железнодорожных перевозок, Группа экспертов провела несколько обзоров подготовленного секретариатом документа, который служил основой для обсуждения на всех сессиях Группы экспертов. В этом документе содержится сопоставление положений КОТИФ/ЦИМ и СМГС, которые были также кратко оценены в контексте других международных правовых документов, таких как КДПГ и Монреальская конвенция. Кроме того, в документе приведен проект формулировки правовых положений, согласованных Группой экспертов, и другие элементы, которые могут быть включены в правовой документ по евро-азиатским железнодорожным грузовым перевозкам. Эксперты рассмотрели этот документ и внесли в него поправки, с тем чтобы его положения отражали интересы всех заинтересованных сторон.

На основе этих обзоров и, в частности, обсуждений, состоявшихся на десятой сессии группы, секретариат подготовил документ ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/7 для рассмотрения и изучения группой.

Для завершения работы над положениями этого нового правового документа остается выполнить три основные задачи:

- а) уточнение формулировок по существу и урегулирование открытых вопросов;

b) уточнение текста на трех языках (английском, русском и французском).

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/7

3. Определение соответствующей системы управления для единого железнодорожного права с использованием опыта международных организаций в области железнодорожного транспорта

Группа экспертов, возможно, пожелает напомнить об обсуждении вопроса об определении соответствующей системы управления для нового правового режима железнодорожных перевозок на предыдущих сессиях. Группа экспертов, возможно, пожелает также отметить, что решение о соответствующей системе управления для единого железнодорожного права является одной из оставшихся основных задач.

На основе документов ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/4, ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2013/12, неофициальных документов № 2, 3 и 9 SC.2/GEURL (2014 год) Группа экспертов, возможно, пожелает продолжить обсуждение вопросов управления, связанных с новым документом о правовом режиме железнодорожных перевозок.

Документация

ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2015/4, ECE/TRANS/SC.2/GEURL/2013/12, неофициальные документы № 2, 3 и 9 SC.2/GEURL (2014 год)

4. Прочие вопросы

На данный момент по этому пункту никаких предложений не поступило. Предложения можно направлять в секретариат ЕЭК ООН (sc.2@unesc.org).

5. Сроки проведения следующей сессии

Следующую сессию Группы экспертов планируется провести во Дворце Наций в Женеве 14–16 октября 2015 года.

6. Резюме решений

В соответствии с установившейся практикой Председатель представит краткое резюме принятых решений. После сессии секретариат ЕЭК ООН в сотрудничестве с Председателем и заместителем Председателя подготовит окончательный доклад.